

1864-07-23

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Nysø

Omtalte personer:

Susette Schouw

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Christine Stampe

Elise Stampe

Henrik Stampe

Arkivplacering:

Mappe 6 nr. 28

DOKUMENTINDHOLD

Georgia Skovgaard opholder sig på Nysø Gods sammen med de tre børn. Joakim og Niels er syge med mæslinger, og hun er meget bange for, at Susette skal blive smittet. Hendes tante, Christine Stampe, er også er bange for smitten. Georgia og børnene opholder sig derfor oppe i sovegemakkerne.

TRANSSKRIFTION

Nysø Søndag

23 Juli 1864

Min kjære Mand

Du har Almanakken saa du kan selv sætte Dato ind.

Tak for dit Brev, det var rart at faa det saa hurtigt, for det er i grunden ækelt at kjøre saadan hver til sin Side.

Naa ja Drengene ligger her da, hver i sin Seng med Mæslinger, men de er ganske muntre og fornøiede især Joakim, han spiser godt og seer flink ud ad Øienene. Niels er mere mat og har ingen Madlyst, men han taler dog ganske livligt, saa jeg haaber det skal snart være overstaaet; men det Værste er at saa er Pigelillen tilbage, hun undgaar det vel næppe. Det aller Værste er dog at Tante er bange for os, det gjør det jo meget uhyggeligt for mig, for hun vil have at jeg

•2•

skal komme ned, men jeg maa dog ikke gaa lige fra det ene til det andet; hun gik selv igaar op for at se til dem, saa troede jeg der var ikke noget i Vejen, men i dag da jeg tog Cathrine med ned i Stuen, saa var det galt, saa jeg ved ikke rigtig hvordan jeg skal bære mig ad.

For resten er jo alt yndigt hernede, Vandet som [?Kopsted] Og Jordbær og Kirsebær og Roser o.s.v. o.s.v.

Paa Christinelund er de bange for at Børnene begynder paa Kighoste, ja, der tør jeg nu ikke komme for det Første; jeg var der med Elise forleden Eftermiddag, en pæn Tour, vi spadserede omtrent op i Skoven og saa Marken, det var saa Blikstille, saa sommervarmt og skjønt, saa jeg tænkte paa om Du vel malede den Aften.

Henrik blev meget glad for

•3•

Hjorten, jeg tror næsten han fik Lyst til at skyde den, han fornøiede sig saadan ved at se paa den, saa jeg ikke fortrød ikke at have loddet den bort.

Der var meget rart for ham saavel som han er gjennemtrængt af de samme Følelser som os og Elise, er jo ogsaa af samme Tanker, saa det var godt at tale sammen; her kan jeg ikke klage, man hører ikke noget imod, men Tantes Følelse er af en anden Slags, hun ærgrer sig frygteligt over Engellund o.s.v. og er gruelig bedrøvet over det Onde, der vederfares os, men Tro og Haab forstaar hun sig ikke paa.

Touren hertil var ikke videre deilig for Johanne blev snart søsyg, Cathrine var utaalmodig, og efter at det havde været utaalig varmt, kom der en Byge med

•4•

kold Blæst, saa jeg havde mit Hyre, heldigvis var Børnene og jeg raske, vi spiste Smørrebrød og drak Portvin da vi slap Amager og, da vi naaede Stevns spiste vi Kalvesteg, jeg maa tilstaa at det kneb lidt for mig at faa det ned, men da det først var nede havde jeg Gavn deraf. Men jeg tror nok at jeg tager over Land hjem, det bliver vist heller ikke dyrere med Mad og Alt, blev dette 12 r, 8 r koster Dampskibet.

Gud give! Om Pigen maa blive smittede hernede saa maatte jeg haardt fortryde at jeg ikke opsatte Reisen nogle Dage; nu er der ikke noget ved den Ting at gjøre.

Du maa ikke ængste dig, hvis det skulle blive slemt skal jeg nok skrive.
Din G.

Nybo. Søndag
23 Juli 1864-

Min kjære Niece! Du har alle
manuskripter, saa Du kan pleje det
Datoen til.

Tak for D. & Brev, det var rent
et paa det paa kortet, for det var
isvunden skelt at kjøre paa den
hvor til jeg lide.

Nea! ja Drengene ligger her da,
hvor i sin Læng med Niesene;
men de er ganske minvorte og
fornøiede, i for Sankene, han
spiser godt og paa flæk ud ad Binen,
Mels er mere mat og har ingen
Madlyst, men han tiler dog ganske
livligt, saa jeg haaber det skal
 snart være overstaet; men det
vortes er at jeg er sigelille
tilbage, han midgaar det vel
neppe. Det aller værste er dog,
at Tante er bange for os, det
gjør det jo meget ubaggyet for
mig, for hun vil have at jeg

skal komme ned, men jeg maa
dog ikke gaa borte fra det ene til
det andet; hun gik selv igennem
for at see til dem, saa traede
jg, der var ikke noget i veien med
mig, da jeg tog Katharine med ned i
stuen, saa var det godt, for jeg
ved ikke rigtig hvordan jeg skal bære
mig ad.

Forresten er jo det yndigt herude,
Vandet som Krystal og Sandet
og Skjælene og Kroger o. s. v. o. s. v.

Saa Christenslund er de bange for
at Børnene begynder paa at klatre,
ja, der tør jeg nu ikke komme
for det første; jeg var der med
Elske forleden Eftermiddag, en yndig
Tour, vi spadserede omkring i
haven og paa Marken, det var
saa blidt stille, saa sommervarmt
og skjönt, saa jeg tænkte paa, om
Du vel maa se den Aften.

Henrik blev meget glad for

Hjorten, jeg troer vofter han fik
Lyft til at skyde den; haapene
nøiede sig faadan ved at se
paa den, saa jeg ikke fortrød,
ikke at have lodset den bort.

Der var meget roet for ham,
faabed som him er gjeerner-
trougt af de samme Fællefer
som vi, og Elise's og saa af
samme Tanker, saa det var
godt at tale sammen; her kan
jeg ikke klage, man hører ikke
naget imod; men Tantes
Følelse er af en anden Slags,
hun oryger sig frygglelyt over
Engelland's ja og er graelig ber-
drøvet over det Ord, der veder-
færes os, men Tro og Haab
forftærker hviu sig ikke paa.

Touren hertil var ikke videne-
delig, for Johanne blev snart
søgy, Catharine var utaalmodig,
og efter at det havde været utaa-
lig varmt, kom den en Byge med

kold Bløft, for jeg havde mit Hjer-
teledigvort var Børnene og jeg rappe,
vi spiste Smørrebrød og drak Portvin,
da vi slap Amager og, da vi naede
Stevns spiste vi Kølvesteg, jeg
maa tilføje at det koster lidt
for mig at se det ned, men
da det først var nede havde jeg
gerne drømt. Men jeg troer nok at
jeg tager over Land igjen, det
bliver vist heller ikke dyrt med
Mad og lidt blev dette 12^{te}, 8^{te}
Koster Dampskibet.

Ind give! nu Pugen maa blive
fastest i hende, for maatte jeg
haardt fortogde at jeg ikke opstod
Reisen nogle Dage; nu er der ikke
Noget ved den Ting at gjøre.

Da maa ikke angste Dig, hvis
det skulde blive slemt, for skal jeg
nok skrive. Din g.